

本書正是在中國經濟改革進入第二波卻還未有成熟判例的背景下開始編寫，故此，當中只收集有權威的法律、法規來解釋中國稅務實務運作，而沒有引用中央及地方判例作為中國稅務實務的立論。在此，從反面觀點試舉一例：一位外籍人仕到香港成立香港公司要知道這間香港公司是否需要付香港稅，第一步是查閱相關的明文法，即香港稅務條例 14 條，它簡略為這間香港企業的溢利是否在香港賺取或獲得，到底什麼是溢利在香港賺取，明文法沒有詳細定明，但判例就有對不同行業、層次的具體清楚及具說服性的說明。最重要是這些判例有其權威性，也同時被當事人用作指標。一位法官不會因當事人是貧窮或富有而在同一事實的法律觀點上有很大的距離，即使距離存在，下一級的法庭也要跟隨上一級法庭的判例，正因如此，英國終審庭的法官 Lord Bridge 經常批評英國上訴庭法官 Lord Denning 在作判決時不跟判例，因為跟隨以往的判例是英國司法體制行之有效的傳統。

正由於中國法庭缺乏有見地及有系統而說服性強的司法判決，即使有一些學者對中國稅務實務作出有見地及說服力的解闡，但這立論不是建立在有權威而具體的判例上而同時又不被行政、司法部門所採用，其立論權威是受質疑的，針對這方面，本書特用活頁模式作中國稅收實務研究的起步，與此同時也見證中國下 20 年的司法改革。

讀者在閱讀本書的同時，最好是中英一起看，為方便讀者，我是刻意安排左頁英文，右頁中文，如果中英文有衝突而需要引作權威參考時，以中文法規為準。

最後要多謝 John Chung 為我翻譯這篇自序。

劉瑋序於香港  
6 月 28 日 2004 年

## Contents

|                                |                                                                 |     |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| <i>English Preface</i>         | .....                                                           | iii |
| <i>Chinese Preface</i>         | .....                                                           | vii |
| <i>Tables of Abbreviations</i> | .....                                                           | xi  |
| Chapter I                      | Value-Added Tax .....                                           | 1   |
| Chapter II                     | Value-Added Tax II – Import Tax Deductions and Exemptions ..... | 59  |
| Chapter III                    | Consumption Tax .....                                           | 99  |
| Chapter IV                     | Custom Duty .....                                               | 129 |
| Chapter V                      | Value-Added Tax III – Tax Refund .....                          | 165 |
| Chapter VI                     | Business Tax .....                                              | 233 |
| Chapter VII                    | Individual Income Tax .....                                     | 287 |
| Chapter VIII                   | Foreign Investment and Foreign Enterprises .....                | 351 |
| Chapter IX                     | Taxation Practice of Representative office .....                | 469 |
| Chapter X                      | Enterprise Income Tax .....                                     | 509 |
| Chapter XI                     | Stamp Duty .....                                                | 597 |
| Chapter XII                    | Land Value-Added Tax .....                                      | 623 |
| Chapter XIII                   | Deed Tax .....                                                  | 653 |
| <i>Index</i>                   | .....                                                           | 667 |